

## POSUDEK NA DIPLOMOVOU PRÁCI

**Název: Reflection of Puritanism in the Short Stories of Nathaniel Hawthorne**

Český název: Obraz puritanismu v povídkách Nathaniela Hawthorna

Autor: Bc. Tereza Basíková

Vedoucí práce: Doc. Josef Grmela

Oponent práce: Mgr. Jakub Ženíšek

---

Tereza Basíková ve své diplomové práci zkoumá reflexi raně protestantské Ameriky v kratších prózách předního autora amerického romantismu, Nathaniela Hawthorna. Vychází přitom z dílčího předpokladu, že za Hawthornovou zdánlivou fascinací tímto obdobím, které již v jeho době patřilo k poměrně dávné historii, stojí mimo jiné i neblahá role, kterou jeden z jeho předků sehrál v salemských čarodějnických procesech na konci 17. století.

V teoretickém úvodu nás práce zběžně seznamuje s Hawthornovým životem a dílem, a nabízí rovněž stručnou genealogii protestantského hnutí. Praktická část je pak zevrubnou analýzou vybraných povídek s přesahy do amerického protestantismu 17. a 18. století.

Práce působí erudovaně, je psána slušnou angličtinou a i s přihlédnutím k níže uvedeným výhradám splňuje veškeré věcné i formální náležitosti pro závěrečnou diplomní práci. Ke kladům lze přičíst skutečnost, že nás autorka v úvodu kapitol či podkapitol průběžně seznamuje se základními zápletkami traktovaných povídek, takže nepíše jen pro zasvěcené publikum.

### Formální výhrady:

- Celkově slušný dojem z obsahu práce poněkud kazí velký počet jazykových a interpunkčních chyb, jako například:
  - chybně použitá čárka ve vztažných větách, která se objevuje napříč celou prací, tj. zjevně se tedy nejedná o překlepy. Namátkou: „it is often said, that...“ (13), „was so significant, that“ (14), „he makes the reader notice, that...“ (36), „alongside there were co-habitants in New England, who...“ (42), „A rival scientist confirms, that“, nebo naopak nesprávně vynechaná čárka, např. „...they started to view the Native Americans as enemies which caused many conflicts“ (44)
  - opakované porušování časové souslednosti, např. „he thought we need“ (11), „the Puritans believed they are...“, „they were never sure they are“ (24)
  - chybějící členy, velmi palčivě například ve fragmentu „Endicott was very pious and zealous man“ (17), ale i mnohde jinde
  - chybně použité předložky, namátkou: „Hawthorne resigned to his position“ (6)
  - lexika – čechismy typu „base“ vs. „basis“ (17)
  - překlepy obecně, namátkou „he became attached o the Puritan interest“ (16), „does not prevents“ (27), „did not undergone“ (v citaci na str. 40), „he only threaten“ (34)
  - významotvorné překlepy, např. „thread/threat“ (33), „intend/intent“ (36)
  - Nejasné formulace; např. z druhého odstavce na str. 17 nelze okamžitě poznat, že je řeč o Endicottovi.
- **Struktura práce:** Přehlednosti a srozumitelnosti práce nijak nepřispívá rozdrobení na kratičké pod-pod-podkapitolky s velmi kryptickými názvy, které se navíc několikrát opakují, např. 4.4.3 Different encounters (?), 4.4.2.1 Public, 4.4.2.2 Personal, 4.4.2.3 Public.

- **Citované pasáže:** Autorka má někdy problém ústrojně zasadit citace do syntaxe okolního textu, např. konec prvního a posledního odstavce na straně 37. Autorka též není důsledná v používání citační normy u přerušovaných citací, výjimečně používá správnou kodifikovanou verzi, tedy „[...]“, např. na straně 47, vesměs však používá prostou elipsu, tedy „...“.

#### **Drobné věcné výhrady, potažmo dotazy k obhajobě:**

- Teoretický úvod práce věnuje relativně velký prostor popisu vzniku a štěpení protestantských frakcí za Reformace, opomine však čtenáři sdělit alespoň některé scholastické (tedy nikoli politické) důvody, kvůli kterým k tomuto rozštěpení došlo. Nedozvíme se například, že jedním z dílčích (a tehdy poměrně revolučních) obrodných principů protestantismu byla touha po více individualizovaném čtení a výkladu božího slova v rodném jazyce, bez asistence prelátů a latinské liturgie. Tato skutečnost by totiž vrhla zajímavé světlo například na postavu amatérského biblického hermeneutika (Wanton Gospeller) z povídky „Endicott and the Red Cross“, o němž se autorka letmo zmiňuje na str. 29.
- Některým pasážím práce by prospěly méně kategorické formulace, zejména pokud autorka vyjadřuje poměrně subjektivní interpretivní postřeh, jako např. u jejího tvrzení na str. 12, že „Hawthorne’s stories [always?] include a moral element, [sic] which is [always?] absent in the work of Poe.“
- Na konci str. 15 se autorka zamýšlí nad tím, proč vlastně vnímali někteří američtí otcové zakladatelé konec 17. století jako úpadkovou dobu (ve srovnání s původním zakladatelským étosem), přičemž jako jeden z možných důvodů uvádí extrémně nevlídné zacházení s odpadlíky<sup>i</sup>. Mohla by autorka zmínit, co ji k tomuto závěru dovedlo? Proč se domnívá, že by lidé jako Bradford byli v rámci raných komunit v Nové Anglii tolerantní k renegátům?
- Není zcela jasné, jak do celkové koncepce práce zapadají analýzy povídek „The Birthmark“ a „Rapaccini’s Daughter“. Mohl se například děj prvně jmenované povídky odehrát v raně protestantské koloniální Americe? Pokud ne, bylo by vhodné tuto ahistoričnost v příslušné pasáži zmínit.

Přes výše uvedené výhrady práci doporučuji k obhajobě, předběžně navrhuji hodnotit jako **výbornou** až **velmi dobrou** a nechat výslednou známku na průběhu obhajoby.

V Praze dne 10.1. 2014

.....  
Mgr. Jakub Ženišek

---

<sup>i</sup> Anglické slovo „dissenter“ je v náboženském kontextu vhodnější než „dissident“.